

المجلس الأعلى للغة العربية (المنجزات والأهداف)

The Supreme Council of the Arabic language (Achievements and Objectives)

صامت بوحايك أمينة

جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر) sametbouhaikamina@gmail.com

عبد الله توام*

جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر) abdallah_touam31@yahoo.com

تاريخ الارسال 2021/11/20 تاريخ القبول 2021/11/25 تاريخ النشر 2021/11/28

ملخص:

يعتبر المجلس الأعلى للغة العربية من المؤسسات العربية التي لها دور فعال في خدمة اللغة العربية، والاهتمام بكل ما يختص بها باعتبارها من اللغات السامية، إذ يقوم هذا المجلس بالقيام بالعديد من المهام في شتى المجالات المعرفية للنهوض باللغة العربية من خلال عقد العديد من المؤتمرات والملتقيات والندوات من أجل تشجيع البحث العلمي في ميدان اللغة العربية. ومنه تسعى هذه الورقة البحثية إلى تمثيل مختلف المنجزات من ملتقيات وندوات ومؤلفات قام المجلس الأعلى للغة العربية بها للنهوض باللغة العربية، وعليه تبنثق الإشكاليات التالية: ما هي أهم هذه المنجزات (الملتقيات والندوات والكتب) ؟ وكيف كان لها الدور الفعال في تحقيق الرقي للغة العربية؟.

الكلمات المفتاحية: اللغة العربية، المجلس الأعلى للغة العربية، المنجزات، الملتقيات، الندوات.

Abstract:

The Supreme council of the Arabic Language is considered one of the Arab institutions that have an effective role in serving the Arabic language, and taking care of everything related to it as it is one of the semitic languages, in order to encourage scientific research in the field of the Arabic language.

And from this research paper seeks to represent the various achievements of forums, symposia and literature, which were carried out by the Supreme council of the Arabic Language in order to advance the Arabic language, and accordingly the following problems emerge: What are the most important of these gatherings (forums, seminars and books)?. And how did it have an effective role in achieving the advancement of the Arabic language?.

Key words: the Arabic language, the supreme council of the Arabic language, achievements, meetings, symposia.

– مقدمة: تعتبر اللغة العربية إحدى المقومات التي تبنى عليها الشعوب العربية ثقافتها، فهي بمثابة الهوية واللغة الرسمية لها والتي انتشرت في جميع بقاع العالم وترعت على عرش اللغات الأخرى لما فيها من خصائص تميزها على

* المؤلف المرسل

غيرها كونها لغة غزيرة متشعبة تحمل في جعبتها الكثير من المصطلحات، فالكلمة الواحدة يتغير معناها حسب السياق الذي وردت فيه، ومن جهة أخرى هي معجزة الله في كتابه المجيد ألا وهو القرآن الكريم.

فاللغة وسيلة الاتصال الفكري والوجداني بين الفرد ومجتمعه أو بين الأمة الواحدة، فيها يعبر المرء عما يختلجه من مشاعر أو عن قضية ما سواء كانت اجتماعية أو سياسية إلى غيرها، وتمكنت العربية بذلك أن تكون لغة حضارة إنسانية لدى الشعوب العربية، حملت في طياتها ثقافتهم وتاريخهم وازدهارهم، واستطاعت بذلك أن تعبر على مختلف العلوم الأخرى كالفلسفة والمنطق والأدب والفن.

ولعل المجلس الأعلى للغة العربية هو من أهم المؤسسات التي ساهمت في خدمة اللغة العربية والحفاظ عليها من الاندثار، وعليه نطرح الإشكاليات التالية: ما هي أهم منجزات هذا المجلس؟ وما هي الأهداف التي يسعى إليها؟ ولماذا تأسس؟.

1- المجلس الأعلى للغة العربية (النشأة والتأسيس):

قد اجتمع الكتاب على تعريف جامع للمجلس الأعلى للغة العربية ولكنهم اختلفوا في سنة التأسيس، إذ يعتبر المجلس عبارة " عن هيئة استشارية لدى فخامة رئيس الجمهورية أنشئ بموجب الأمر رقم 30/96 المؤرخ في 21 ديسمبر 1996 المعدل والمتمم للقانون 91.05 المؤرخ في جانفي 1991"¹، أما البعض الآخر فرأى أن المجلس تأسس في 26 سبتمبر 1998"²، وهو مجلس له أعضاؤه ورئاسته يعكف على ترقية اللغة العربية بالجزائر واستعمالاتها"³، بمعنى أن هذا المجلس عمود ركيزته هي اللغة العربية وأهميتها وكيفية الحفاظ عليها. فالجلس أسس في البداية مجلة واحدة تصدر نصف سنوية عنوانها اللغة العربية، وبعد ذلك أنشئ مجلة أخرى سميت بـ "معالم للترجمة وهي كذلك شهدت انتشارًا علميًا"⁴.

كما يعقد المجلس ندوات وطنية ودولية، وينشر المعاجم التي تساعد على التعريب، "ولعل أول رئيس لهذا المجلس عبد الملك مرتاض ثم تلاه مجموعة من الرؤساء أبرزهم الدكتور محمد العربي ولد خليفة وصالح بلعيد الذي يتأسس المجلس الآن"⁵، كما لا نغيب عز الدين ميهوبي.

ويعود سبب اهتمام دولتنا الجزائرية بإنشاء مثل هذا المجلس راجع إلى أسباب تاريخية تمثلت في التهميش والاضطهاد الذي هانت منه اللغة العربية إبان الفترة الاستعمارية، وكانت مهمة هذا المجلس هي دراسة اللغة من جانبها الداخلي، أي يعالج قضية التعريب التي مست الكلمات والمصطلحات المتعلقة باللغة"⁶.

ولا شك أن لكل هيئة أو مؤسسة أهداف تسعى لتحقيقها قصد الوصول إلى ما ترمي إليه، كذلك هو المجلس الأعلى للغة العربية والذي تتمثل أهدافه في النقاط التالية:

2- أهداف المجلس الأعلى للغة العربية:

1- "العمل على ازدهار اللغة العربية.

2- الحفاظ عليها وذلك يكون بالتأليف فيها وتدريسها بإنشاء المؤسسات والهيئات والجامعات.

- 3- العمل على تعميم العلوم في اللغة العربية (الترجمة من اللغة الأجنبية إلى اللغة العربية) "7.
- 4- يدرس ويبيدي رأيه في مخططات وبرامج العمل الإقطاعية الخاصة بتعميم استعمال اللغة العربية.
- 5- يعمل المجلس على تطبيق التشريع والتنظيم المتعلقين بتطبيق استعمال اللغة العربية في الإدارات والمؤسسات، والهيئات العمومية.
- 6- يعمل على تعبئة الكفاءات العلمية لتمكينها من إنجاز الدراسات والأبحاث واقتراح البرامج التي تساعد على ازدهار اللغة العربية.
- 7- ينظم الندوات والملتقيات والأيام الدراسية حول موضوع استعمال اللغة العربية في مختلف المجالات ويسهر على استغلال نتائجها ونشرها بكل الوسائل.
- 8- يقدم الملاحظات التقويمية إلى القطاعات المكلفة بإنجاز برامج تعميم استعمال اللغة العربية.
- 9- يسهم في إعداد واقتراح العناصر العملية التي تشكل قاعدة لوضع برامج وطنية في إطار السياسة العامة لبرامج تعميم استعمال اللغة العربية⁸.

3- مهام المجلس الأعلى للغة العربية:

تتلخص مهام المجلس الأعلى للغة العربية في ترقية اللغة العربية واستعمالها بالجزائر، ومن أبرز ما قام به المجلس هو تعريب الوثائق الإدارية والعسكرية وله مساهمات في التعليم ويقدم المجلس خلاصات وتوصيات لرئاسة الجمهورية فيما يتعلق باللغة العربية، كما أسس المجلس لجاناً تعنى بترقية اللغة العربية، منها لجنة الترجمة ولجنة ازدهار اللغة العربية وغيرها، ويقوم المجلس أيضاً بتنظيم الملتقيات الوطنية في شتى المجالات المتعلقة باللغة العربية والترجمة واللسانيات، وينظم المجلس كذلك جائزة اللغة العربية، والتي تعنى بتكريم الأشخاص الذين قدموا جهوداً معتبرة لترقية اللغة العربية في الجزائر في مجالات مختلفة⁹.

ويعتمد المجلس في عمله على الأفكار التالية:

- لا يوجد لغة متقدمة أو متخلفة بذاتها، إن التقدم والتخلف من صفات الناطقين بها والعربية تقدمت وأصبحت لغة الإبداع في العلوم والفنون والآداب في عصرها الزاهر.
- العربية الفصحى لغة واحدة وموحدة لأقطار الوطن العربي وجامعة بين نخبه وشعوبه ومن دواعي التجانس والانسجام في أقطارنا مشرقاً ومغرباً.
- العربية ليست خصماً للأمازيغية فقد تعايشنا معا في وئام لأكثر من ألف عام وقد أسهم الأمازيغ في الفضاء المغاربي كله في علومها وثقافتها وإلى اليوم ومنهم من منطقة زاوارة (القبائل) بالذات¹⁰.

وقد أسس المجلس منذ سنة 2003 منبرين لتطبيق الأفكار التي ذكرناها سابقاً وهما:

- 1- حوار الأفكار: هو منبر مفتوح للتفكير الحر المهادف وتبادل الرأي حول قضايا اللسان والثقافة والمجتمع.
- 2- منبر فرسان البيان وهو منبر خاص بالإبداع في الفنون والآداب باللغة العربية¹¹.

كما يضم المجلس الأجهزة التالية:

1- الرئيس: والذي يعين بمرسوم رئاسي وتنتهي مهامه بالكيفية ذاتها إذ يمارس الرئيس مهامه الدائمة في المجلس والتي تتمثل في:

- يرأس الجمعية العامة والمكتب ويسير أشغالها.

- يضبط جدول أعمال اجتماعات الجمعية العامة والمكتب.

- يرفع إلى رئيس الجمهورية التقرير السنوي حول عملية تعميم استعمال اللغة العربية.

2- الجمعية العامة: تتكون الجمعية العامة للمجلس من اثنين وعشرين (22) عضواً يمثلون الإدارات والمؤسسات والهيئات العمومية التالية (الوزارة المكلفة بالدفاع الوطني، الوزارة المكلفة بالشؤون الخارجية، الوزارة المكلفة بالعدل، الوزارة المكلفة بالمالية، الجمع الجزائري للغة العربية).

3- المكتب: يتكون المكتب والذي يتأسسه رئيس المجلس من رؤساء اللجان الدائمة، ويقوم المكتب بالمهام التالية:

- يعد مشروع النظام الداخلي للمجلس وحصيلته وميزانيته والحساب المالي له.

- يتابع نشاط اللجان وكيفية سير العمل التي ينجزها المجلس.

4- اللجان الدائمة: وهذه اللجان تكلف بدراسة وإعداد الملفات والتقارير التي مجالها كيفية عمل المجلس¹².

4- منجزات المجلس الأعلى للغة العربية:

كما ذكرنا سابقاً يقوم المجلس الأعلى بإقامة ندوات وتأليف الكتب والمجلات بغية الحفاظ على اللغة العربية من الاندثار واستعمالها في جميع جوانب الحياة، ومن أهم ما أصدره نذكر:

أ- الندوات الوطنية:

- مكانة العربية في الوطنية الجزائرية - اللسان والثقافة - (2007).

- صناعة فهرسة المخطوطات في الجزائر (2007).

- الجهود اللغوية للدكتور عبد الرحمن الحاج صالح (2018).

- اللغة العربية والتقانات الحديثة (2018).

- اللغة العربية بين اللسانيات الرتابية الحاسوبية واللسانيات العرفانية (2019).

- "أهمية الترجمة وشروط إحيائها بالجزائر يوم 17-18 جوان 2001.

- إتقان العربية في التعليم يومي 09-10 أفريل 2000.

- ملامح وحدة المجتمع الجزائري من خلال الواقع اللغوي الأنوماستيكي الطوبونيمي (2018).

- ازدهار اللغة العربية (الآليات والتحديات) يومي 19-20 أفريل 2017.

- اللغة العربية في قطاع الفلاحة (اللغة العربية وتحديات استعمال المصطلحات التقنية في المجال الفلاحي) يومي 29-30 مارس 2017.

- مستقبل اللغة العربية في سوق اللغات 2009¹³.

- مظاهر وحدة المجتمع الجزائري من خلال فنون القول الشعبية 13-14 أكتوبر 2002¹⁴.

ب- الندوات الدولية:

- التعدد اللساني واللغة الجامعة 2014.

- جهود ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الأمازيغية (2017).

- مستقبل اللغة العربية في سوق اللغات (2009).

- الفصحى وعامياتها، لغة التخاطب بين التقريب والتهديب، 05/04 يونيو 2007.

- اللغة العربية في تكنولوجيا المعلومات، تطور واحد وتطوير متواصل 2005.

- مساهمة اللغة العربية في التواصل والتضامن والوحدة بين أقطار المغرب العربي 2003¹⁵.

ج - الأيام الدراسية:

- مظاهر التعدد اللغوي وانعكاساته في تعليمية اللغة العربية في الجزائر (2017).

- اللغة العربية بين التهجين والتهديب (الأسباب والعلاج) (2010).

- واقع اللغة العربية في الإعلام السمعي البصري.

- اللغة العربية في الصحافة المكتوبة.

- المحتوى الرقمي بالعربية في نظام الإدارة الإلكترونية (2011).

- الرواية بين ضفتي المتوسط (2011).

هذه أهم أعمال المجلس من ناحية الندوات الوطنية والدولية والأيام الدراسية، أما فيما يخص القسم الثاني

فيتعلق بالمجلات، وقد أصدر المجلس عدّة مجلات من بينها:

- مجلة معالم لعز الدين ميهوبي، وهي متخصصة في ترجمة مستجدات العلوم والمعارف والفنون والآداب من مختلف اللغات إلى العربية.

- مجلة اللغة العربية وهي مجلة نصف سنوية تهتم بدراسة اللغة العربية وقضاياها وقد ارتكزت في نشأتها على مجموعة من الدراسات والبحوث التي تجعل من العربية تساير التقدم العلمي وتكنولوجياته¹⁶.

أما القسم الأخير فتمثل في مجموعة من الكتب أهمها:

- دراسات حول اللغة العربية في الجزائر (2004).

- معالم في لغة الكلام (2010).

- كتاب العربية الراهن والمأمول (2009).

- علوم اللغة العربية للأستاذة نادية مرابط (2011).
- معجم المصطلحات الإدارية (عربي/ فرنسي) (2000).
- قاموس التربية الحديثة (2010).
- القاموس السياحي (2018)¹⁷.
- كتاب جهود المجلس الأعلى للغة العربية في تطوير اللغة العربية لصلاح الدين زوال. 2019.
- كتاب تحدي الرقمنة باللغة العربية لصلاح بلعيد 8-9 جويلية 2019.
- كتاب ملامح وحدة المجتمع الجزائري من خلال الواقع اللغوي الأنوماستيكي الطوبونيمي في مجتمع المعرفة لصلاح بلعيد 2018¹⁸.
- 5- مكتبة المجلس: تأسست مكتبة المجلس الأعلى للغة العربية بتاريخ 15 جانفي 2000، وكانت متخصصة في بداية الأمر إذ تخدم فئة معينة فقط (العاملين بالمؤسسة وكذا أعضاء المجلس)، أما حاليًا فأصبحت تستقبل قراء خارجين عن المجلس من باحثين وأساتذة وطلبة جامعيين، وهي تحتوي على أكثر من 10604 كتاب، 250 دورية، 240 قاموس، 320 وعاء إلكتروني، 80 موسوعة وأطروحات ورسائل جامعية عديدة¹⁹.
- 6- مشاريع المجلس الأعلى للغة العربية:
 - 6-1- مشروع المعجم الطوبونيمي الجزائري الرقمي: هذا المعجم أفصح عنه من قبل المجلس وهو مشروع يسمح بالتعريف بأسماء الأماكن في الجزائر ومعانيها وخلفياتها التاريخية والثقافية، وهو مشروع يتم إنجازه بالتعاون مع مركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية والثقافية بهران، والهدف منه يتمثل في إبراز طريقة اختيار أسماء المناطق الجزائرية ومعانيها وهذا من أجل فهم أعمق لتاريخ البلاد وتراثها، كما هو ضروري لتطور المجتمع الجزائري وخصوصياته وكذا التعرف على الخصائص الثقافية والحضارية والاجتماعية والتميز بين ما هو محلي وما هو دخيل على المجتمع الجزائري.
 - وهذا المعجم كما أوضح صلاح بلعيد يعمل على إنجازه فريق بحثي من عدة جامعات، وتم إطلاق المشروع بداية 2021 حيث سيكون صيغة ورقية أولاً ثم سيحول لاحقاً في صيغة رقمية في شكل تطبيق وموقع إلكتروني، كما ستشمل أبحاث هذا المشروع 58 ولاية²⁰.
- 6-2- مشروع معلمة المخطوطات الجزائرية: وهو عبارة عن ثمره عمل مشترك بين المجلس الأعلى للغة العربية والمجلس الإسلامي والغاية من إقامة هذا المشروع العلمي هو إنجاز مدونة شاملة للحفاظ على التراث العربي للجزائر، وهو عبارة عن كتاب بخط اليد، وهو من أهم المراجع التي نتعرف من خلالها على الذاكرة التاريخية والثقافية للجزائر، كما يعتبر نافذة للكشف عن إسهامات شعوب المغرب العربي الإسلامي في مختلف المجالات العلمية والفكرية والاجتماعية، وتتوزع هذه المخطوطات على مراكز منها: جامعة الأمير عبد القادر الإسلامية

بقسنطينة، مخطوطات المكتبة المركزية في جامعة قسنطينة، مخطوطات المكتبة المركزية في الجزائر العاصمة، مخطوطات مكتبة معينة الشؤون الدينية²¹.

6-3- مشروع الموسوعة الجزائرية: تأتي موسوعة الجزائر بمبادرة من المجلس الأعلى للغة العربية، ويأتي في مقدمتها العمل على ازدهار اللغة العربية، ونشر الثقافة الجزائرية وإنجاز مدوناتها الكبرى، ومعالها المعرفية، وخزائنها التراثية، كما تأتي الموسوعة دعمًا للجهود الثقافية الرامية إلى الحفاظ على عناصر الهوية الوطنية، وتعد الموسوعة من أهم المرجعيات الأساسية التي يقوم على عاتقها الاحتفاء بتراث الأمة وتاريخها والبيان لأمجادها وبطولاتها، إذ إنها الذاكرة الحية الناطقة بما يزخر به رصيد الأمة من المعارف، وخلفية معرفية يرجع إليها الدارسون المهتمون بالمصطلحات والمسميات والأماكن والأحداث والشخصيات²².

6-4- مشروع معجم ألفاظ الحياة العامة في الجزائر: هذا المشروع جاء كمحاولة لسد ثغرة الصناعة المعجمية العربية وهو عبارة عن معجم وظيفي يعكس ثقافة المستعمل وبيئته، وقد ضم العديد من المفردات التي يتداولها الجزائريون، كما يسعى إلى جمع ما استجد من مفاهيم حضارية، ويقصد به الألفاظ التي يحتاجها الجزائريون على اختلاف مستوياتهم ووظائفهم في حياتهم اليومية للتواصل²³.

7- خاتمة:

ومنه تعتبر هذه أهم منجزات المجلس الأعلى للغة العربية والتي قام بها في سبيل تحقيق الرقي للغة العربية والتي تمثلت في العديد من الندوات والأيام الدراسية وكذلك المؤلفات من الكتب القيمة في مجال اللغة العربية، مما حقق الانتشار الواسع لها في بقاع العالم وشكل نقطة تحول لها في سبيل النهوض بها نحو كل ما هو أفضل.

- 1 - المجلس الأعلى للغة العربية بالجزائر، عن موقع : <https://m.marefa.org>، تاريخ الولوج 13 أكتوبر 2021، الساعة 20:35.
- 2 - موقع youtube: نبذة تعريفية على المجلس الأعلى للغة العربية، تاريخ 15 أكتوبر 2021، الساعة 19:55.
- 3 - المرجع نفسه، نفس التوقيت.
- 4 - المرجع نفسه، نفس التوقيت.
- 5 - أحلام قرقور، أثر اللسانيات اللغوية في ممارسة اللغة العربية (جهود المجلس الأعلى للغة العربية في الجزائر أمودجًا)، أطروحة مقدمة لنيل شهادة دكتوراه، جامعة سطيف، 2017/2018، ص141.
- 6 - ينظر: أحلام قرقور، أثر اللسانيات اللغوية في ممارسة اللغة العربية، ص140.
- 7 - موقع youtube: نبذة تعريفية على المجلس الأعلى للغة العربية، أطلع عليه بتاريخ 17 أكتوبر 2021، الساعة 11:27.
- 8 - ينظر: جهود المجلس الأعلى للغة العربية في تطوير اللغة العربية (أعمال ندوة)، جامعة سطيف 2، منشورات المجلس 2019، ص309.
- 9 - المجلس الأعلى للغة العربية، عن موقع ar.m.wikipedia.org، أطلع عليه بتاريخ 07 نوفمبر 2021.
- 10 - آسيا بوكية، العربية آفاق وتحديات (جهود المجلس الأعلى في تطوير العربية)، دار الإنماء، منشورات المجلس الأعلى للغة العربية، 2019، ص177.
- 11 - ينظر: موجب ربيعة، مغنات فاطمة الزهراء، جهود المجلس الأعلى للغة العربية في الجزائر في تطوير اللغة الأم، مذكرة مقدمة لنيل شهادة ماستر في الأدب العربي، جامعة مستغانم، الجزائر، 2019/2020، ص10.

- 12 - ينظر: أحلام قرقور، أثر اللسانيات اللغوية في ممارسة اللغة العربية(جهود المجلس الأعلى للغة العربية في الجزائر أنموذجًا)، نقلًا عن: مرسوم رئاسي رقم 98-226 مؤرخ في 17 ربيع الأول عام 1419 الموافق لـ 11 يوليو سنة 1998، يتضمن صلاحيات المجلس الأعلى للغة العربية وتنظيمه وعمله.
- 13 - منشورات المجلس الأعلى للغة العربية، المدرسة العليا للأساتذة، الكاتبة آسيا جبار، قسنطينة، بحث منشور في الشبكة، تاريخ الولوج 13 أكتوبر 2021، الساعة 21:41.
- 14 - المرجع نفسه.
- 15 - المرجع نفسه.
- 16 - أحلام قرقور، أثر اللسانيات اللغوية في ممارسة اللغة العربية(جهود المجلس الأعلى للغة العربية في الجزائر أنموذجًا، مرجع سابق، ص144.
- 17 - جهود المجلس الأعلى للغة العربية في تطوير اللغة العربية (أعمال ندوة)، ص267.
- 18 - منشورات المجلس الأعلى للغة العربية، مرجع سابق.
- 19 - جهود المجلس الأعلى للغة العربية في تطوير اللغة العربية (أعمال ندوة)، مرجع سابق، ص311.
- 20 - إعداد معجم طوبونيمي جزائري رقمي للترويج للجزائر، عن موقع www.khabarpress.dz بتاريخ 2021/11/08.
- 21 - ينظر: موجب ربيعة، مغتات فاطمة الزهراء، جهود المجلس الأعلى للغة العربية في الجزائر في تطوير اللغة الأم، مرجع سابق، ص20-21.
- 22 - الموسوعة الجزائرية في 60 مجلدًا لإبراز جهود 11 ألف علم حفظًا لذاكرة الأمة الجزائرية، عن موقع www.aljasrah.net بتاريخ 2021/11/11.
- 23 - ينظر: مشروع المعجم العربية الموحد لألفاظ الحياة العامة، المجلس الأعلى للغة العربية، دط، 2018، ص10-11.

- قائمة المصادر والمراجع:

- 1- أحلام قرقور، أثر اللسانيات اللغوية في ممارسة اللغة العربية(جهود المجلس الأعلى للغة العربية في الجزائر أنموذجًا)، أطروحة مقدمة لنيل شهادة دكتوراه، جامعة سطيف، 2018/2017.
- 2- آسيا بوكية، العربية آفاق وتحديات (جهود المجلس الأعلى في تطوير العربية)، دار الإنماء، منشورات المجلس الأعلى للغة العربية، 2019.
- 3- جهود المجلس الأعلى للغة العربية في تطوير اللغة العربية (أعمال ندوة)، جامعة سطيف 2، منشورات المجلس 2019.
- 4- مشروع المعجم العربية الموحد لألفاظ الحياة العامة، المجلس الأعلى للغة العربية، دط، 2018.
- 5- منشورات المجلس الأعلى للغة العربية، المدرسة العليا للأساتذة، الكاتبة آسيا جبار، قسنطينة، بحث منشور في الشبكة، تاريخ الولوج 13 أكتوبر 2021، الساعة 21:41.
- 6- موجب ربيعة، مغتات فاطمة الزهراء، جهود المجلس الأعلى للغة العربية في الجزائر في تطوير اللغة الأم، مذكرة مقدمة لنيل شهادة ماستر في الأدب العربي، جامعة مستغانم، الجزائر، 2020/2019.
- 7- موقع youtube: نبذة تعريفية على المجلس الأعلى للغة العربية، تاريخ 15 أكتوبر 2021، الساعة 19:55.
- 8- إعداد معجم طوبونيمي جزائري رقمي للترويج للجزائر، عن موقع www.khabarpress.dz بتاريخ 2021/11/08.
- 9- المجلس الأعلى للغة العربية بالجزائر، عن موقع : <https://m.marefa.org>، تاريخ الولوج 13 أكتوبر 2021، الساعة 20:35.

- 10- المجلس الأعلى للغة العربية، عن موقع ar . m. wikipedia.org، أطلع عليه بتاريخ 07 نوفمبر 2021 .
- 11- الموسوعة الجزائرية في 60 مجلدًا لإبراز جهود 11 ألف علم حفظًا لذاكرة الأمة الجزائرية، عن موقع www.aljasrah.net بتاريخ 2021/11/11.